

## MŰANYAG – A JELEN ÉS A JÖVŐ ALAPANYAGA

**Aktuális:** Új fejlemények Brüsszelből – veszélyben a német piac?

**Vízgyártás:** A szennyvíz- gyártás átrendeződése időszerűvé vált

**Anyagkörülforgás:** A REMONDIS recycling- műanyagjait jóváhagyták élelmiszerek csomagolásának előállításához

**Emberek:** biztos munkahelyek a REMONDIS-nál

# tartalomjegyzék



## BRÜSSZELI DÖNTÉSEK

A környezetvédelmi politika nagyrészt Brüsszelben dől el – az Európai Unió részéről. De milyen következményei lesznek a közösségi hulladékszállítási rendelet módosításának és a hulladékgyűjtési irányelv javaslatának? Tényleg újraátlagosítás fenyegeti a német piacot? A REMONDIS Aktuális a brüsszeli Európa Parlament tagjával, Karl-Heinz Florenz Úrral beszélgetett a témáról. **7. Oldal**



## A VÍZ MINDENKIÉ. A SZENNYVÍZ NEM ...

Németországban a szennyvízkezelést állami szintű feladatként látják – ellentétben az ivóvízellátással, amely már évek óta ipari, gazdasági feladatként értelmezett. Van-e ennek így értelme? Erről beszélgettünk Dr. Stefan Harmening Úrral, a Német Hulladékgyűjtési Szövetség (BDE) ügyvezetőjével. **10. Oldal**



## MŰANYAG-RECYCLING MAGAS SZÍNVONALON

Műanyagok nélkül manapság nem lehet megenni. Műszaki és háztartási termékeink szinte mindegyikében polimerek megszámlálhatatlan változata és összetétele található. A felhasznált anyagok egy nagy része ma már újrahasznosított anyagból készül. **16. Oldal**

## AKTUÁLIS

- 4 Cégfejlődés – interjú Dr. Niehues Úrral
- 7 Veszély fenyeget Brüsszelből?
- 9 Lengyelország a piacgazdaságot választotta

## REMONDIS | VÍZGAZDÁLKODÁS

- 10 A víz mindenkié. A szennyvíz nem ...
- 14 A REMONDIS modern vízgazdálkodási rendszert épít ki az MAN –nél

## REMONDIS | ANYAGKÖRFORGÁS

- 16 Műanyagok mindenhol. Újrahasznosított műanyagok is
- 20 Bővülés Magyarországon: elkészült REMONDIS-hulladékgyűjtési központ
- 21 A Mechanikai Hulladékkezelő Üzem Nentzelsrode megkezdte üzemelését
- 22 A REMONDIS az energiaipari piacon tovább terjeszkedik
- 23 Biodízel zsírokból és növényi olajokból
- 24 Irodai hulladékkezelési rendszer a német Allianz-nál
- 25 A DaimlerChrysler szerződik a REMONDIS-sal
- 26 Ausztrália: Beindult a haszonanyagválogatás Kingsgrove városban
- 27 Ipari haszonanyagközpont Lünenben
- 28 Startlövés Európa legmodernebb bontóüzeméhez
- 30 Az ipar szívében: a BUCHEN-Csoport
- 31 Le- és felszállópálya felújítás a frankfurti repülőtéren

## EMBEREK

- 32 interjú a konzern üzemi tanácsának elnökével, Wolfgang Steinberg Úrral
- 34 nemzetközivé válás

## IMPRESSZUM

Kiadó: REMONDIS AG & Co. KG, Brunnenstrasse 138, D-44536 Lünen  
 Tel.: +49 (0) 23 06/106-525, telefax: +49 (0) 23 06/106-533, www.remondis.com, info@remondis.com  
 Szerkesztőség vezetője: Daniela Enslein Szerkesztőség: Helen Backhaus, Patrick Brauner, Katja Dartsch, Balázs Csocsán, Jutta Eckmann, Monika Hotopp, Claudia Kellermann, Marek Plywaczyk  
 Végső szerkesztés: atelier 14 Bottrop Kűlalak: atelier 14, Bottrop Nyomda: Lonnemann, Selm

## ELŐSZÓ



■ Egbert Tölle

### Tisztelt olvasóközönség!

#### PIACI VÁLTOZÁSOK

Még egy év sem volt ilyen változással teli, mint iparágunk ez éve. A hulladékgazdálkodási ipar konszolidációja Németországban és nemzetközi szinten is gőzerővel halad előre és a cégek a jövő nagy kihívásaira készülnek fel: a piacok globalizációjára és az ügyfelek egyre átfogóbb szolgáltatási spektrumra való igényére a víz- és hulladékgazdálkodási területen. Európában, és különösen az új tagországokban továbbra is az újrahasznosításon alapuló hulladékgazdálkodás kiépítése zajlik. Ezen piacok mozgásban vannak – ez lehetőséget ad sok cégnek. Az újrahasznosításon alapuló hulladékgazdálkodás átalakulása alapanyag-gazdálkodássá szintén sokat követel a cégektől. Az egyre szűkösebbé váló alapanyagforrások miatt az iparág alapanyag-beszállítóként is egyre nagyobb jelentőséggel bír. A REMONDIS már évek óta ezt az utat járja és sikerült az egyes alapanyag- és termékszegmensekben vezető piaci pozíciót kivívni. Így például a műanyag-újrahasznosítás terén. Erről részletesebben olvashatnak a 16. oldalon.

#### KÜSZÖBÖN ÁLLÓ VESZÉLY BRÜSSZEL IRÁNYÁBÓL

A legújabb brüsszeli fejlemények riasztják a víz- és hulladékgazdálkodási magáncégeket. A hulladékszállítási rendelet módosítása, a hulladékgazdálkodási irányelv javaslata és az Európai Bizottság törekvései a közösségi és magántulajdon partneri viszonyát tekintve nem kezdeményezhetik a német piac újraállamosítását. Ez a folyamat szerintünk egyértelmű visszalépést jelent – különösen az egyes Önkormányzatok anyagi helyzetének ismeretében. Hogy hogyan látja ezt a fejlődési irányt az Európai Parlament egy tagja, erről olvashatnak a 7. oldalon.

#### NEM EGYENRANGÚ ADÓZÁS

A víz- és hulladékgazdálkodási piacon is rosszak a kilátások a magáncégek részére: a kormányváltást követően is fenn fog maradni a kommunális cégek adóprivilegiuma. Ez megítélésünk szerint a piac fejlődését gátolja. Egy nem tisztességes versenyhelyzet a következmény, mert éppen azok a nagyvárosi üzemek és vízgazdálkodási szervezetek viselkednek úgy, mintha privát cégek lennének – akik a korábbi privilegiumukból eredően, mára már semmilyen tárgyi alappal nem rendelkező előnyökkel bírnak. Hogyan értelmezi a német hulladékgazdálkodók szövetsége a fenti szituációt, erről olvashatnak a 10. oldalon.

#### A REMONDIS TOVÁBB NÖVEKSZIK

A REMONDIS mindezek ellenére feltartóztatatlannal növekszik. A 2005-ös év cégünk részére egy eseménydús év volt. Az RWE Umwelt integrációja sikerült és a REMONDIS-Csoport jól felkészült a jövőre. A következő évben a fókusz a nemzetközi tevékenységek felé lesz irányítva. A jelenleg működő piacaink és a széles szolgáltatási palettánk stabil bázisára építve követjük ügyfeinket a Földgömb bármely pontjára. Erre aktuális példa az elektronikai hulladékokról szóló irányelv (WEEE) jelenleg zajló átvétele. Ezen a területen a REMONDIS Elektrocycling már évek óta készült, hogy mostanra teljes európai szintű szolgáltatást tudjon kínálni. Többet erről a 28. oldalon olvashatnak.

Ügyfeinknek és üzleti partnereinknek ezúton szeretném a jó és bizalommal teli együttműködést megköszönni. Idén különös köszönetet érdemelnek dolgozóink, akik közösen összefogva azon munkálkodtak, hogy a REMONDIS-csoport a legrövidebb időn belül sikeresen végrehajthassa az integrációt és a jövő fejlesztési terveire felkészülhessen.

Egbert Tölle, elnökségi tag



Cégfejlesztés

# „minden lehetőséget komolyan veszünk, hogy növekedhessünk”

INTERJÚ DR. HERMANN NIEHUES ÚRRAL, A REMONDIS AG & CO. KG FELÜGYELŐ BIZOTTSÁGÁNAK ELNÖKÉVEL

**REMONDIS Aktuális:** Az új német kormány továbbra is kiáll a fenntartható környezetvédelmi politika mellett – ez áll a koalíciós megállapodásban. Mit vár Ön a víz- és hulladékgazdálkodási terület fejlődésével kapcsolatban a politikától?

**Dr. Niehues:** a koalíciós megállapodás sajnos, legalábbis a víz- és hulladékgazdálkodási területet érintően nem igazán részletekbe menő. A pártok habár felismerik a természeti kincseket kímélő másodnyersanyagforrások és a termékfelelősség jelentőségét, ennek ellenére nincsen benne semmi új kezdeményezés, mint például annak kifejtése, hogy milyen fontosságot tulajdonítanak a csomagolási rendeletben szabályozott anyagában történő hasznosítási arányoknak. Csak a visszagyűjtési rendszerek kötelezettségeinek, különösen a háztartásokban történő szelektív gyűjtésnek a csomagolási rendelet érthetőbben szabályzó módosítása révén fog az iparág ezen a területen újabb fejlesztéseket eszközölni. Máskülönben a visszagyűjtési rendszerek egy önmagát „leromboló” piaci verseny leépítőivé válnak, melyből

mindegyik szereplő végül jelentős veszteségekkel fog tudni csak kilábalni.

Sajnálattal olvastuk a koalíciós megállapodásban, hogy a szennyvíz- és hulladékkezelési adóprivilegiumoknak fenn kell maradniuk. Ez a terv, a 3 százalékos forgalmiadó-tétel növeléssel együtt – az önkormányzati források szűkössége ellenére – a kommunális szolgáltatások egyébként megvalósítani kívánt privatizációjának lelassulását eredményezi. A szövetségi pénzügyminisztérium terminológiája szerint az adóprivilegium a kommunális üzemek egyfajta szubvencionálását jelenti. Ennek ellenére mi abból indulunk ki, hogy nekünk sikerül majd egy sor önkormányzati, illetve ipari ügyfelet is az Outsourcing-Projektek jelentőségéről meggyőzni.

**REMONDIS Aktuális:** A REMONDIS tovább növekedik: Németországban és Lengyelországban már piacvezető szerepet tölt be. Milyen további növekedési esélyeket lát Ön a REMONDIS-csoportot tekintve?

**Dr. Niehues:** Mindkét országban stabil piacvezető szerepet töltünk be, azonban relatíve alacsony piaci részesedéssel. Ennek megfelelően mindkét országban reméljük a további növekedés lehetőségét. Különösen azokról a régiókról beszélünk, ahol még nem, vagy igen kis mértékű a jelenlétünk, illetve olyan tevékenységekről, ahol a fejlődésünk még csak most kezdődik meg. Gondolok itt az égetésre, az energetikai hasznosításra, illetve az elektronikai hulladékok feldolgozására.

**REMONDIS Aktuális:** Milyen jelentőséggel bír az ázsiai piac növekedése a REMONDIS-nál? Milyen formában vesz részt a REMONDIS ebben a fejlődésben?

**Dr. Niehues:** Természetesen az ázsiai piac igen erős növekedésben van. Ez különösen jellemző a kínai, indiai és egyéb feltörekvő piacokra. Mi ezeket a lehetőségeket folyamatosan szemmel tarjuk. Azokat a piaci lehetőségeket, melyek jelenleg az ázsiai illetve a kelet európai területeken adódnak, szembe kell állítsuk a jogbiztonság ottani jelenlegi helyzetével, hogy mit várhatunk el ezekben az országokban. Mivel a díjbeszedés és a környezetvédelem jogi alapjai ezen országokban még nem, vagy csak részben alakultak ki, így a befektetők a kockázata is óriási.

**REMONDIS Aktuális:** A REMONDIS már egy pár éve erősen koncentrált az energiapiacra is és befektetéseket eszközölt biomassza erőművekbe, másodlagos tüzelőanyagok előállításába, illetve a biodízel gyártásba. Milyen tapasztalatok gyűltek össze, illetve hogyan tovább?

**Dr. Niehues:** A települési hulladékok elhelyezésének új szabályozása és ezzel a hulladékok előkezelésének kényszere kiváltotta a biomassza erőművek által előállított áram átvételi privilégiuma mellett a hulladékok energetikai hasznosítását is. Belátható időn belül várható, hogy a magas kalóriatartalmú hulladékok iránti kereslet növekedni fog, ezzel ennek az anyagáramnak létre fog jönni a saját piaca. A magas kalóriatartalmú hulladékok leválása a klasszikus hulladékégető üzemekben a kapacitások kibővüléséhez vezet majd, egyes esetekben középtávon akár újra alulkihasználtság is jelentkezhethet. Ezzel együtt reméljük, hogy mindazok, akik most biomassza erőmű építésébe fognak, tudják, hogy egy jelenleg szűkösen rendelkezésre álló termékből, ez esetben a kapacitásból újra igen hamar túlkínálat keletkezhethet.

A biodízel-előállításról a koalíciós papírok alapján sajnos az várható, hogy az adómentességet eltörlik és biodízel bekeverési kötelezettséget írnak elő. Ez biztos a piac újra-

rendeződéséhez fog vezetni és jelentős eufóriától fosztja meg ezt a piaci szegmenst.

**REMONDIS Aktuális:** Már több mint 25 éve van jelen a REMONDIS a vízgazdálkodási területen. Milyen célok kitűzésével lépnek tovább a víz- és szennyvízgazdálkodási területen? Mekkora részesedést kell a vízgazdálkodás elérjen?

**Dr. Niehues:** a vízgazdálkodás nemcsak közszolgáltatási palettánk egy jelentős eleme, hanem az ipari vonalé is. Jelenlétünket ezeken a területeken hosszútávra és tartósan képzeljük el. Azt nehéz megbecsülni, hogy a vízgazdálkodás mekkora részt fog a teljes cégcsoporton belül jelenteni. Egy biztos, hogy minden lehetőséget komolyan veszünk, hogy ezen a területen is növekedhessünk. Jelenleg vízgazdálkodási aktivitásunk különösen az ipari szennyvízes területen sikeres. Abból indulunk ki, hogy külföldön is sikeresen fogunk egy sor projektben részt venni. Reméljük, hogy Németországban az adózási privilégium fenntartásával nem a vízgazdálkodás privatizációjának teljes perspektívája hiúsul majd meg. →



**„A produktivitás növelése, a költséghatékony gazdálkodás témakörök kiemelt prioritással bírnak. Ez elengedhetetlen a globalizáció által okozott piaci versenyhelyzetben való megfeleléshez.”**

Dr. Hermann Niehues, a REMONDIS AG & Co. KG Felügyelő Bizottságának elnöke

→ **REMONDIS Aktuális:** mely terület állítja a legnagyobb kihívások elé a REMONDIS-t, kiemelve a globalizáció témakörét?

**Dr. Niehues:** A legnagyobb kihívás a REMONDIS-nak a piaci elvárásoknak, azaz a minőségi és egyben költség-hatékony szolgáltatási igénynek való megfelelés a víz- és hulladékgazdálkodási piacon. Az állami büdzsé túlerheltsége, a privát fogyasztók megterhelése és az iparág versenyhelyezete megkívánja a folyamatok résztvevőitől az ár- és költségérzékenységet. Ennek megfelelően a mi házuk táján is a produktivitás növelése, a költséghatékony gazdálkodás magas prioritással bír. Ez elengedhetetlen a globalizáció által okozott piaci versenyhelyzetben való megfeleléshez. Én úgy gondolom, hogy mi minden feltételt megteremtettünk ahhoz, hogy megfeleljünk.

**REMONDIS Aktuális:** Ön szerint a cég mely 2005-ös teljesítménye volt kiemelkedő?

**Dr. Niehues:** A kiemelkedő esemény 2005-ben az RWE Umwelt aktivitásának átvétele és a REMONDIS-világba való beillesztése volt. Ebben az összes résztvevő kifogástalan teljesítményt nyújtott. Büszkén állapíthatjuk meg, hogy az integrációs- és reorganizációs folyamat messzemenően sikeresen zajlott le, ennek megfelelően a 2006-os kihívásoknak már együttes erővel tudunk megfelelni.

**REMONDIS Aktuális:** Köszönjük a beszélgetést.

*Az interjút Daniela Enstein készítette*

■ A REMONDIS saját erőművekben állít elő új energiát, például biomasszát



Európa politika

# Veszély fenyeget Brüsszelből?

A LEGÚJABB BRÜSSZELI FEJLEMÉNYEK RIASZTJÁK A VÍZ- ÉS HULLADÉKGAZDÁLKODÁSI PRIVÁT CÉGEKET

Egy a privát víz- és hulladékgazdálkodási cégekre leselkedő, nem alábecsülendő veszélyt hordoznak a legújabb brüsszeli fejlemények: a közösségi hulladékszállítási rendelet módosítása, a hulladékgazdálkodási keretirányelv javaslata és az Európai Bizottság törekvései a közösségi és magántulajdon partneri viszonyát (ÖPP) tekintve a német víz- és hulladékgazdálkodási piac egyes részeinek újraállamosítását kezdeményezhetik. Ez az ipar vezető képviselőinek egységes álláspontja.

## „A szövetségi kormánynak vissza kell állítania Németország elvesztett befolyását a Környezetvédelmi Tanácsban”

→ **A REMONDIS Aktuális brüsszeli aktualitásokról beszélgetett Karl-Heinz Florenz Úrral, az Európa Parlament tagjával, Brüsszelben.**

**REMONDIS Aktuális:** Florenz Úr, sok európai a brüsszeli történéseket csak „fekete doboz”-ként emlegeti. Mely területekkel és milyen témákkal foglalkoznak?

**Florenz:** Az Európa Parlament környezetvédelmi kérdésekkel, népegészségügyi és fogyasztói politikával foglalkozó Bizottságának elnökeként a parlamenti munkám tematikus súlypontja erre a három területre tagozódik. Ezek többek közt a fenntartható fejlődés, a hulladék- és vízgazdálkodás, vegyipari, légszennyezettségi és klímaváltozási, élelmiszerbiztonsági és géntechnikai kérdéskörök.

**REMONDIS Aktuális:** A privat hulladékgazdálkodás a piac 1994-es részbeni liberalizációja óta megmutatta teljesítőképességét. A privat és önkormányzati közös felelősség elve bevált – a privat szféra már felkészült a liberalizációs folyamatok következő lépéseire. De most Brüsszelből veszély fenyeget. Miért is?

**Florenz:** Az Európai Bíróság legújabb, a közösségi-privat partnerkapcsolatokat (ÖPP) illető ítéletei és a Küldöttség ÖPP-vel szembeni visszafogott beállítottsága a piac újraállamosításának veszélyét hordozzák magukban. Ezzel egy időben az európai törvényhozás a hulladékszállítási rendelet módosításával a tagországok részére az európai hulladékgazdálkodási piac eddig elért liberalizálásának korlátozását teszi lehetővé.

**REMONDIS Aktuális:** Mit jelent ez az irányú fejlődés az ÖPP-eket tekintve?

**Florenz:** Az ÖPP-k jövője jelenleg nem tisztázott. Az „In-house szabályok” felerősödése, melyek aztán a kommunális feladatokra a pályázatmentes szerződés-kötést végképp tiltják, veszélyeztetnék a hagyományos ÖPP-eket. Én személy szerint az ÖPP-k és a kommunális üzemek közti tisztességes versenyt tartom helyesnek, tehát a pályázati kötelezettséget és az azonos adó- és egyéb befizetési kötelezettségek előírását.

**REMONDIS Aktuális:** Mennyire követi a hulladékok szállításáról szóló rendelet módosítása fenti tendenciát?

**Florenz:** e szerint a jogszabály szerint a kevert települési hulladék hasznosítása ugyanolyan elbírálás alá esik, mint a hulladékok ártalmatlanítása. Ez azt jelenti, hogy a hatóságok jogosultak egyes hulladéxportokat a jövőben akkor is megtiltani, ha azok hasznosításra kerülnének. Az Önkormányzatoknak ez a jogszabály egy olyan lehetőséget adna a kezükbe, amellyel a privat háztartásokból származó kevert települési hulladékok nagy részéhez hozzáférésük lenne.

**REMONDIS Aktuális:** A hulladékgazdálkodási keretirányelv is ugyanebbe az irányba vezet?

**Florenz:** A hulladékgazdálkodási keretirányelv a nagyban kereteket adja meg az európai hulladékgazdálkodásnak. Az első tervezet történő belső egyeztetése az Európai Bizottságban jelenleg zajlik. Meg kell gátolni, hogy itt is hasonló szabályozók megjelenhessenek.



■ Karl-Heinz Florenz beszélget Ludger Rethmann Úrral

**REMONDIS Aktuális:** Ön a korábbi vörös-zöld kormányzat fejéhez vágta, hogy a brüsszeli miniszteri tanácsadó testületekben nem kellőképpen képviselték a saját érdekeiket. A németek éllovassága a nem elégséges képvisellel könnyen elpuskázható. Végül most nagykoalíció alakult. Mit vár Ön az új kormánytól?

**Florenz:** A környezetvédelmi politika keretei nagyrészt Brüsszelben dőlnek el, nem az egyes tagországokban, így nem is Németországban. A kormánynak és az európai parlamenti képviselőknek Németországnak a Környezetvédelmi Tanácsban elvesztett befolyását újra vissza kell szerezniük.



## „Németországnak azzal kellene törődnie, hogy a brüsszeli előírásokat 1:1-ben átvegye, s az európai környezetvédelmi előírásokat a többi tagállam is alkalmazza. A környezetvédelemben a tartósság gazdasági bázisának folyamatos fenntartása a legfőbb prioritás, nem pedig az éllovas szerep betöltése”

Karl-Heinz Florenz, az Európa Parlament tagja

**REMONDIS Aktuális:** Az Ön egyik követelése, hogy az európai környezetvédelmi jogot a német szövetség és az egyes országok is 1:1-ben átvegyék. Ez nem jelent Németországnak visszalépést?

**Florenz:** Az elmúlt időszakban kevesebb hangsúly fektettek a megtehetőre, mint a kívántra – költség-haszon mérlegelés nélkül. Németország olyan egyéni kezdeményezései mellett, mint az öko-adó, még magasabbra tesszük a mércét az európai uniós környezetvédelmi előírások átvételkor is. A német cégek pedig rögtön piaci hátrányba kerülnek európai szomszédaikkal szemben. Németországnak azzal kellene törődnie, hogy a brüsszeli előírásokat 1:1-ben átvegye, s az európai környezetvédelmi előírásokat a többi tagállam is alkalmazza.

**REMONDIS Aktuális:** Kérjük, említsen meg egy példát Németország európai piaci hátrányával kapcsolatosan.

**Florenz:** Az Unió egyes országaiban a keletkező települési hulladékok akár 80%-a még mindig hulladéklerakóra kerül. Ez nemcsak a nyersanyagtartalmak pazarlása, hanem Németország részére piaci hátrány. A német cégek az ez év júniusától hatályba lépett előkezelési kötelezettségük miatt magasabb ártalmatlanítási költséggel vannak megterhelve. Egy európai szinten kötelező lerakási tilalmat követelünk a hasznosítható hulladékok esetében azzal a céllal, hogy

az anyagkörülforgásba mennél több újrafelhasználható anyag áramoljon vissza, a klímakárosító metán-emisszió csökkenjen és az energiaellátottság javuljon.

**REMONDIS Aktuális:** Az európai környezetvédelmi jog összességében bürokratikusnak tűnik, kevésbé átlátható és a beruházásokat tekintve visszatartó.

**Florenz:** Sajnos igazat kell adjak Önnek. Sok területen túl bonyolult és nem gyakorlatias. Azon fáradozunk, hogy a kettős szabályozások, az aránytalan bürokratikus ráfordítások, a hosszantartó és komplikált engedélyezési eljárások, a jogi bizonytalanságok és joghézagok radikálisan kerüljenek ki a szabályozásból.

**REMONDIS Aktuális:** És hogyan kívánják ezt megvalósítani?

**Florenz:** Készíteni fogunk egy átfogó, a jelenlegi európai környezetvédelmi előírásokat számba vevő helyzetfelmérést és értékelést. A környezetvédelmi jog egyszerűsítése mindenekelőtt annak fogadtatását és az EU-s szinten történő alkalmazását fogják segíteni. De a gazdasági szereplők is a politikai kötelezettségek résztvevői kell legyenek, már a törvényhozási eljárás alatt megfelelő jelzéseket kell adniuk ahhoz, hogy a bürokratikus gátak elkerülhetőek legyenek.

**REMONDIS Aktuális:** Köszönjük a beszélgetést.

*Az interjút Daniela Enstein készítette*

### Rövid hír

## Lengyelország a piacgazdaságot választotta

### MINDEN ÁLLAMPOLGÁR MAGA DÖNTHETI EL, MELY CÉGET BÍZZA MEG HULLADÉKA ÁRTALMATLANÍTÁSÁVAL

Ki gondolta volna 1994-ben, a piac részbeni felszabadításának időpontjában Németországban, hogy mindössze 10 évvel később – annak igazolható eredményessége ellenére – olyan tendenciák mutatkoznak majd, hogy térjünk vissza a „rég, szép időkhöz”. Máshogy néz ki mindez Lengyelor-

szágban – itt már egy jókora lépéssel előbbre tartanak: minden állampolgár maga döntheti el, hogy mely céget bízza meg hulladéka ártalmatlanításával, kezelésével. Az előnyök: a liberalizált piac – a piacgazdasághoz való elkötelezettségével – magas szolgáltatási minőséget és minde-

nek előtt stabil, méltányos árszintet biztosít. „kívánatos lenne, ha az összes többi tagország csatlakozna ehhez az előrehaladó gondolkodásmóddal és szabad utat adnának a liberális piaci struktúráknak”, nyilatkozta Torsten Weber, a REMONDIS International ügyvezetője. *(enstein)*





# A víz mindenkié. A szennyvíz nem ...

## DR. STEPHAN HARMENING HELYZETELEMZÉSE

Németországban a szennyvízkezelést állami szintű feladatként látják – ellentétben az ivóvízellátással, amely már évek óta ipari, gazdasági feladatként értelmezett. Annak ellenére, hogy az ivóvíz a legfontosabb élelmiszernek számít, ennek megfelelően az állami szerepvállalásnak ott sokkal jelentősebb szerepe lenne indokolt, mint a szennyvíz esetében. Olvassa el a következő oldalakon Dr. Stephan Harmening Úr, a Német Hulladékgazdálkodási Szövetség (BDE) ügyvezetőjének helyzetelemzését. →





→ **DR. STEPHAN HARMENING:**

**TARTÓS HÁTRÁNY A PRIVÁT CÉGEKNEK. MINDEZ TRADÍCIÓBÓL?!**

A meglepő felosztás – hogy a kényesebb termék az ivóvízellátás ipari tevékenységként, viszont a szennyvíz állami feladatként kezelendő – gyökereit a városi szennyvízgyártás kezdeteinél kell keresni. Akkoriban, mikor a szennyvíz még egyszerűen a folyókba, vagy az utcára lett kiöntve, a szervezett szennyvízgyűjtés és ártalmatlanítás kényszere a járványveszély megfékezése érdekében igen nagy volt. Így alakult ki az akkoriban szükséges csatlakozási és használati kötelezés, melyet időrendben a szennyvízelvezető csatornarendszerek kiépítése követett.

Kétséget kizárva az állami kézben lévő csatornarendszerek kiépítése volt a városok kialakulásának egyik alapvető eleme. A szennyvízkezelés állami kézbe adása aztán oda vezetett, hogy ezt a gazdasági tevékenységet állami feladatként kezelték, s mind a mai napig mentes Németországban a forgalmi adótól.

**„Sok Önkormányzat él a lehetőséggel, s a szennyvízkezelést privát cég részvételével hatékonyabban és gazdaságosabban végzi.”** Dr. Stephan Harmening

**TÖBB, MINT 100 ÉV ELTÉLTÉVEL TELJESEN MÁS A HELYZET. A KOMMUNÁLIS SZENNYVÍZKEZELÉS ELÉRKEZETT HATÁRAIHOZ**

Miközben anno a szennyvíz csupán szervezetten a folyókba lett öntve, mára már költségesen tisztítják és kezelik. A környezeti tudatosság emelkedésével a csatornahálózatok, a lakossági rácsatlakoztatási fok és a szennyvíztisztítók iránti követelmények egyre magasabbra emelkednek. Magas tisztasági fok eléréséhez mechanikus, biológiai és kémiai kezelési folyamatok kombinált alkalmazása szükséges.

Ennek ellenére folyamatosan fedeznek fel olyan anyagokat, melyek hulladékká válva új feladatokat jelentenek a szolgáltatóknak. Ebből eredően a csatornahálózatok korszerűsítésének körülbelüli beruházási igénye egyes becslések szerint eléri a 77 milliárd eurót. Ez egy olyan összeg, melyet az Önkormányzatok díjmentes nélkül nem tudnak előteremteni.

Az Önkormányzatok és a privát szolgáltatók is kötelezve vannak a műszaki továbbfejlesztésre és pénzügyi finanszírozáson keresztül a lépéstartásra. Az Önkormányzatok korlátozott személyi és pénzügyi tartalékaikkal ez egyre kevésbé sikerül. A díjak további emelése kizárható, mert a tűrőképességi határt a kommunális szennyvíz- és hulladék-szolgáltatási díjak már elérték.

**UGYANAZ A MUNKA – MÁS ADÓTARTALOM!**

A privát szolgáltatók nem mentesek az áfa-fizetéstől, így Németországban minden szolgáltatásnyújtásukra 16%-os (2006-tól 19%) áfa rakódik rá. Ezzel a magántulajdonú cégek ugyanolyan szolgáltatás nyújtásakor ekkora hátrányban vannak az állami szolgáltatókkal szemben.

## BDE RÖVID BEMUTATKOZÁS

A berlini székhelyű Német Hulladékgyűjtési Szövetség (BDE) az egyik legtöbb tagot számláló német hulladékgyűjtési- és recycling szövetség. A szövetség a magán tulajdonú német hulladékgyűjtési, vízellátási, szennyvízkezelési ipar, illetve a köztisztasági üzemek gazdasági és munkáltatói szövetsége. A brüsszeli kirendeltség az érdekek és célok összefogásával képviseli a tagjait európai és nemzetközi szinten egyaránt.



■ Dr. Stephan Harmening  
a Német Hulladékgyűjtési Szövetség (BDE) ügyvezetője

A kialakult problémakör megoldását csak a Know-how és pénzügyi források együttes bekapcsolása jelenti. Erre pedig csak a szennyvízgyűjtéssel foglalkozó magánvállalkozások képesek, melyek szakmailag specializálódtak és pénzügyileg is sokkal rugalmasabbak. A magáncégek magas szennyvízkezelési színvonalat garantálnak az elvárt ökológiai és gazdaságossági fogékonysággal.

Független szakértők számításai alapján az azonos adózási feltételek megteremtésével az állami bevételek akár 3 milliárd euróval is többre rúghatnának – egyben a magas ökológiai szinten történő megvalósítást biztosítva. A nagyobb adóbevételekből aztán a szövetségi, az országos és a települési önkormányzatok között több pénz kerülne szétosztásra.

A fogyasztók részére ez nem jelentene mindenképpen emelkedő szennyvízdíjakat. Ugyanis az azonos adózási feltételek esetén megteremtődne az ütőképes struktúrák kialakulásának feltétele. Ezek pedig nagy eredményességgel és gazdaságosan tudnák a teljes városi vízszolgáltatást üzemeltetni – az ivóvízkinyerésen, elosztáson keresztül egészen a szennyvíz begyűjtésig, ártalmatlanításáig. Olyan cégek alakulnának, melyek a meglévő összes szinergia-efektust kihasználhatnák, például az igazgatási, számviteli és szoftver-területeken. Ennek eredménye pedig az alacsonyabb árak és a legmagasabb színvonalú szolgáltatás lenne.

## A SZENNYVÍZGYŰJTÉS KIALAKULT ÁLLAPOTA MEGAKADÁLYOZZA A TISZTA VERSENYT

Időközben főleg a nagyvárosok és vízgyűjtési szövetségek víztisztító üzemek működnek úgy, mintha teljesen normális cégek lennének. Ezek az üzemek a vállalkozási alapon leányvállalatokat alapítanak, mely cégekkel a közép- és nagyvállalatoknak erős konkurrenciát jelentenek. Azonban – és ez a döntő pont – anélkül, hogy a már túlhaladott privilégiumaikról, mint például a területi védelem és az áfa-mentesség le kellene mondjanak.

„A magántulajdonú szolgáltatók kimutatták, hogy ők átlagban 20%-al gazdaságosabban működnek.”

Dr. Stephan Harmening

Ez a magántulajdonú szolgáltatók nyíltan hátrányos helyzetbe hozása a szennyvízgyűjtés fejlődésének megállításához vezet, mivel hiányzik a modernizálásra való ösztönzés. A privát szolgáltatók gazdaságosan tudnak működni. Ki tudnak fejleszteni új eljárásokat, melyeket aztán nagyüzemi körülmények közt tudnak bevetni. Ennek megfelelően mihamarabb meg kell szüntetni a szennyvízgyűjtést állami feladatként értelmezni, s le kell zárni az olyan adóügyi megkülönböztetéseket is, melyek alátámasztása már nem létező tényeken alapul. A tiszta versenyhelyzet eredménye az alacsonyabb ár és a magas minőség – mely nem más, mint az állampolgárok törekvése.

# A gyár vize

## A REMONDIS MODERN VÍZGAZDÁLKODÁSI RENDSZERT ÉPÍT KI AZ MAN-NÉL

A REMONDIS által tisztított víz sokmindent lehetővé tesz. Garantálja például, hogy a fémfelületek marása során ragyogó eredmények szülessenek. Alapozók, kitöltő anyagok és festékek részeként gondoskodik arról, hogy a fénnyezések ne csak felületükben nézzenek ki jól. Ehhez kapcsolódnak még a különféle tisztító funkciók és más eljárás-technikai felhasználások.

■ Az MAN nemzetközi szinten az egyik legnagyobb haszonjármű gyártó



A gyártáshoz történő felhasználás előtt a vizet alaposan meg kell tisztítani – a benne lévő só koncentráció különben rontaná a munkafolyamat minőségét. De miután a víz megtette szükséges feladatát, azután még igen komplex kezelési eljárás szükséges ahhoz, hogy a sokféleképp és részben igen szennyezett szennyvíz újra tiszta vízzé váljon. A berendezéseket az MAN-nél egy üzemeltetés keretében kellett technológiailag megtervezni és felépíteni. A pályázat eredményeként a REMONDIS-sal aláírt szerződés – 2006 márciusi átadás és 10 éves időtartam – a teljes üzemeltetést is magában foglalja.

### A VÍZ SÓTLANÍTÁSA

A teljesen sómentes vízzel tisztításkor az összes zavaró nyomelemet, ásványi anyagokat és sót is el kell távolítani úgy, hogy az ipari víznek igen magas tisztasági fokúnak kell lennie, mely a gyártás hibamentességét biztosítja.

### A SZENNYVÍZ MEGTISZTÍTÁSA

A főként a felületkezelésből és a lakozásból származó, úgy olaj-, mint nehézfém- illetve lakkszemcsékkel szennyezett szennyvíz alapos tisztítási eljárásen megy keresztül. A REMONDIS ehhez például modern membrántechnikát (ultrafiltráció) és kémiai-fizikai eljárásokat is alkalmaz.

### KÉT PARTNER, AKIK TUDJÁK MIT CSINÁLNAK

Az MAN-Haszonjármű-Csoport a világ egyik vezető haszonjármű gyártója, aki igen magas elvárásokat állít azon partnereivel szembe, akik berendezéseiket a helyszínen üzemeltetik.

A REMONDIS Aqua már több, mint 25 éve az ipar kompetens partnere a vízgyártás minden területén, s számos nagy projekt révén az ipar vezető szolgáltató cégévé fejlődött.

Ügyfelei többek közt a BASF Coatings, a SAXONIA EuroCoin, a Pilkington Automotive és a Lorenz Snack-World is. Az átfogó szolgáltatási paletta a víztisztítás, szennyvízkezelés és vízvisszanyerés területén a tervezéstől, építéstől egészen a gépek, berendezések, üzemek üzemeltetésig bezárólag teljes körű. *(enslein)*

■ Az ipari tisztított vizet előállító berendezést a REMONDIS fogja üzemeltetni





■ Dr. Lars Meierling a REMONDIS Aqua igazgatósági tagja

## AZ ÜGYHÖZ

### A REMONDIS aktuális Dr. Lars Meierling Úrral beszélt a projektről.

**REMONDIS Aktuális:** A cégük nemcsak átfogó tudással, de több, mint 25 éves gyakorlattal is rendelkezik – tudtak még ezen kívül további ütős érveket felsorakoztatni?

**Dr. Lars Meierling:** a pénzügyi lehetőségeink is megvannak! Mi nemcsak a komplex műszaki feladatot vesszük át ügyfeleinktől, hanem az azzal együtt járó beruházást is.

**REMONDIS aktuális:** Vajon nagy szerepet tölt-e még be az ökológia témaköre manapság?

**Dr. Lars Meierling:** Mindenképpen – főként ha az ökológiai előnyök legtöbbször ökonómiai plusz pontokkal is járnak. Ha valaki úgy, mint mi tesszük, nemcsak tisztítja a vizet, ha-

nem a gyártásba vissza is vezeti, az nemcsak a természetet és ezzel a környezetét kíméli, hanem egyben a költségeket is nagymértékben csökkenti.

**REMONDIS aktuális:** Tudna esetleg nekünk egy a következő évek fejlődésére irányuló kitekintést adni?

**Dr. Lars Meierling:** A vezető piackutatással foglalkozó intézetek mind az ipari szerződések növekedését jósolják – de pont ez a mi meglátásunk is. Mi jelenleg is számos igen kecsegtető új projekt tárgyalásai közepette vagyunk. Mind olyan projektek, melyekben egy dolog azonos: pont az, hogy mindegyik különbözik a másiktól, mindegyiknek a megoldását teljesen máshogy kell véghezvinni.

**REMONDIS aktuális:** Nagyon köszönjük.

„Azért a REMONDIS-t választottuk, mert a teljes koncepció összhangban volt. És emellett egy olyan partnert akartunk, aki megbízható, gyors és rugalmasan tudja kezelni a jövőbeni kihívásokat is.” Dipl. Ing. Jens Schelp, MAN Haszonjárművek

## Rövid hírek

### Beruházási – és projekt-management

A REMONDIS Aqua 2005 márciusa óta irányítja a Hessen tartománybeli Heringen város csatorna-építését, és lépésről lépésre vezeti azoknak a csatornacöveknek felújítását, melyek a rendkívül sós talajvíznek köszönhetően teljesen szétmaródtak. A projektet kísérve a cég kidolgozta a szenny- és esővíz különválasztott kezelési díjainak bevezetéséhez szükséges rendelet tervezetét is *(ruscheweyh)*

### Gemündeni szennyvíztisztító



A Majna parti Gemündenben a következő hónapokban valósul meg egy legalább olyan értékes és modern, mint gazdaságos szennyvíztisztító üzem. Az üzem gazdaságossági koncepcióját a REMONDIS Aqua készítette.

*(ruscheweyh)*

### Geográfiai Információs Rendszer

A REMONDIS Aqua Services Ladbergen település részére készített egy web-bázisra épülő geográfiai információs rendszert (GIS). A rendszer megkönnyíti a várostervezők és a városrendező napi munkáját. *(range-leiding)*

### Kommunális pénzügyi management

Drensteinfurt város bevezet egy olyan központi pénzügyi management rendszert, melyhez a város összes vagyontárgyát fel kell leltározni – például az utakat, csatornahálózatot és épületeket. A REMONDIS Aqua ehhez nyújt segítséget a városnak professzionális adatmanagement-megoldásaival és a geográfiai információs rendszerrel (GIS). *(range-leiding)*





Műanyagrecycling

# Műanyagok mindenhol. Az újrahasznosított műanyagok is

AZ ÚJRAHASZNOSÍTÁSI ARÁNY FOLYAMATOSAN EMELKEDIK

Műanyagok nélkül manapság nem lehet megenni. Műszaki és háztartási termékeink szinte mindegyikében polimerek megszámlálhatatlan változata és összetétele található. A felhasznált anyagok egy nagy része ma már újrahasznosított anyagból készül. Németországban például az elmúlt években az újrafeldolozási arány jelentősen növekedett. Jelenleg 58% felett van – fokozatos növekedési tendenciával. →

"A globális kereskedelem az anyagkörforgáson alapuló gazdálkodás esetében még nagyobb jelentőséggel bír. A Kínába irányuló hivatalos import licenz megszerzésével a REMONDIS megteremtette az alapot." William Kuo, ügyvezető, REMONDIS Tajvan



Évtizedek alatt rengeteg beruházást eszközölt a termék-fejlesztés és recycling-eljárások területén. A bejegyzett PLANOLEN, PLANOMID és PLANOPET márkanevek alatt a REMONDIS olyan PE-, PP- és PET-granulátumokat forgalmaz, melyek minősége semmiben sem különbözik a primer alapanyagokból gyártott termékektől. A REMONDIS által gyártott granulátumok nagy része funkcióját és színét tekintve az egyedi ügyfél-specifikációkat figyelembe véve készül. Új felhasználási területekre jó példa a műanyagok aszfaltba történő adalékolása.

→ **EGY PIAC JÖVŐVEL**

A hulladék haszonanyagok potenciális alapanyagforrásként szolgálnak, tehermentesíthetik és kiegészíthetik az elsődleges alapanyagok piacát. A REMONDIS az általa gyártott termékek százszázalékos piacképességet tűzte ki célul. Az olyan termékek, melyek a piac igényeinek nem felelnek meg, hosszú távon nem életképesek. Pont úgy, ahogy a legelső piacra dobott recycling-termék sem volt az – egy a 90-es évek elején szürkésbarna műanyag masszából gyártott kültéri pad, mely az esztétikai elvárásoknak csak igen kis mértékben felelt meg, nem beszélve a forró napsütés által okozott eldeformálódásról sem. A REMONDIS az elmúlt

**RECYCLING-MŰANYAG ÉLELMISZERCSOMAGOLÁSI MINŐSÉGBEN**

Különösen intenzív kutatások folytak az elmúlt években a PET-palackok újbóli felhasználási lehetőségének tekintetében, egy úgynevezett „üvegből-üveg” eljárás révén. A Fraunhofer alkalmazástechnológiai és csomagolási Intézet által kiadott áprilisi szakvélemény a REMONDIS Arnheim-i műanyag-feldolgozó üzemében gyártott PET-granulátumot élelmiszer csomagolására alkalmasnak minősítette. Az amerikai Food and Drug Administration közeljövőben várható jóváhagyásával a REMONDIS felveheti termékportfóliójába a PET-palackok növekvő piacát is, ezzel is tovább erősítve piaci pozícióját.

**TERMELÉS NÉMETORSZÁGBAN, HOLLANDIÁBAN ÉS TAJVANON**

A REMONDIS-nak világviszonylatban 5 gyártóüzeme van, melyek évente több mint 60.000 tonna granulátumot gyártanak. A cég a világ több, mint 35 országába szállítja termékeit ügyfeleihez. A REMONDIS shanghai tevékenységének gyors fejlődése bizonyította, hogy az alapanyagok és termékek intelligens piacra vitelének van jövője. Különösen az értékesítési területen várható a jövőben ugrásszerű növekedés.

A csúcsmínőségű granulátumokon és műanyag-összetételeken kívül forgalmaz a REMONDIS fóliákat, örleményeket és műanyag keverékeket is. Készülnek továbbá műanyagkeverékekből különböző agglomerátumok is, melyek főként olyan termékek előállításánál játszanak szerepet, mint például a paletták, vagy éppen energetikai hasznosításra kerülnek. *(kellermann)*

	Feldolgozó üzem	Műanyagfajta	példa	kapacitás
<b>REMONDIS-PLANO – MŰANYAGFELDOLGOZÓ ÜZEMEK 5 TELEPHELYEN</b>	Arnheim, NL	PET	palack	20.000 t/év
	Lünen, D	HDPE	kanna, hordó, palack	2.000 t/év
		PP	vödör, cső	2.000 t/év
		PE / PP-keverék	vödör, kanna	4.000 t/év
		PA	öntőformák	2.500 t/év
	Lauingen, D	LDPE	fólia	20.000 t/év
		HDPE	palack, kanna, hordó	7.000 t/év
		PP	vödör, pohár	7.000 t/év
	Genthin, D	műanyagkeverék	haszonanyag-keverék	40.000 t/év
	Nan Tou, Tajvan	PET	palack	12.000 t/év
HDPE		palack	8.000 t/év	
<b>KERESKEDELEM</b>		PET-kereskedelem	palack	
		LDPE-kereskedelem	ipari fólia, zsugorfólia	
		HDPE-kereskedelem	örlemény, kanna, hordó	
		PP-kereskedelem	pelenkafólia, ipari hulladék	
		Műanyagkeverék-kereskedelem	keményműanyagok, ipari hulladékok	



■ Több mint tíz éve tevékenykedik már a REMONDIS Tajvanon

Hálózat

# Magyarországi terjeszkedés

ELKÉSZÜLT HULLADÉKGAZDÁLKODÁSI CENTRUM

Szolnok az Alföld vízi,- közlekedési- és vasúti csomópontjánál található Budapesttől kb. 100 km-re délkeleti irányban, a Tisza és a Zagyva találkozásánál. Kiemelkedő jelentőséggel bír a régió gazdasága szempontjából a mezőgazdasági gépgyártás, az élelmiszeripar, a vegyipar és a papíripar. A város gazdasági életének húzóágazata a dohány-és ruhaipar valamint a szállítmányozás.

Ahol a gazdaság ütemesen fejlődik, ott a testre szabott, modern hulladékgazdálkodási és újrahasznosítási rendszerek iránt nagy érdeklődés mutatkozik. A szolnoki régió így újrahasznosításon alapuló hulladékgazdálkodási rendszer megépítésére írt ki pályázatot, melynek nyertese a REMON-



■ Ünnepélyes átadás Szolnokon

DIS lett. A hulladékgazdálkodási komplexum beruházási összértéke 10 millió euró. A szerződések egy központi lera-  
kó, a kétpói komposztáló, illetve a szolnoki átrakóállomás és válogatócsarnok üzemeltetését foglalják magukban.

Az átrakóállomást és a válogatócsarnokot már 2005. júniusában átadták, a lera-  
kó és komposztáló októberben készült el. A logisztikai szolgáltatásokat is a REMONDIS végzi. A REMONDIS a lera-  
kó üzemeltetésére az érintett 24 önkormányzattal egy közös PPP társaságot, a REMONDIS Kétpó Kft.-t hozott létre, mely 20 évre biztosítja majd a régió több, mint 220.000 lakosának a hulladékkezelését. A rendszer több tízezres lélekszámú bővítése lehetséges.

Norbert Rethmann, aki az üzembe helyezés alkalmából Magyarországra látogatott, a magyar környezetvédelmi és vízügyi miniszterrel, Dr. Persányi Miklóssal és Szolnok polármesterével, Botka Lajosnéval avatta fel az új hulladékgazdálkodási központot. *(csocsán)*



### ELSŐ A SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉSBN

A REMONDIS 1995-ös magyarországi megjelenése után egy évvel elsőként vezette be a haszonanyagok szelektív gyűjtését. Kezdetben üveget és papírt, 2002-től már műanyagot is elkülönítve gyűjt és ártalmatlanít. 2006-ban a következő lépés megtételére kerül sor, amikor elsőként a REMONDIS vezeti be egy nagyvárosban, Szolnokon a háztartási szelektív hulladékgyűjtést.



„Az újrahasznosítási centrum a bevezető projektje további magyarországi fejlesztéseinknek. A PPP-modell hatékonyabban szolgálja az önkormányzatok és a magánszektor együttműködését.” Norbert Rethmann



■ A települési hulladékok elhelyezésének új szabályozása (TASI) bevezetése után a Nentzelsrode városában megvalósult mechanikai hulladékkezelő üzem a szabályozás hatálybalépése óta az első Freistaat Thüringenben

## Mechanikai hulladékkezelő üzem

2005. október 14-én hivatalosan is felavatták Nentzelsrodeban a mechanikai hulladékkezelő üzemet. A REMONDIS, a létesítmény üzemeltetője, mintegy 14 millió Eurót fektetett be. Évente 120.000 tonna háztartási és ipari hulladékot kezelnek az üzemben, mely nagyrészt a Nordthüringeni Hulladékgazdálkodási Érdekszövetség területéről származik. Az Érdekszövetséghez tartozik Eichsfeld, Kyffhäuser, Nordhausen, Unstrut-Hainich Régió. *(hotopp)*

Energia-termelés

# Energia millióknak

TOVÁBB BŐVÍTI TEVÉKENYSÉGÉT AZ ENERGIAPIACON A REMONDIS

A REMONDIS staßfurti telephelyén termikus hulladékkezelőt épít. Az évi 300.000 tonnát meghaladó teljesítménnyel működő üzem átadását legkésőbb 2008. év elejére tervezik. A REMONDIS az új csarnok megnyitásával közvetlenül 50, közvetve további 50-60 új munkahelyet teremt. A beruházások kb. 150 millió Euróba kerülnek.

„A REMONDIS segítségével új munkahelyeket teremtünk.”

Ulrich Eichhorn, Sodawerk Staßfurt ügyvezető igazgató

A termelt energia felhasználója a szomszédos Sodawerk Staßfurt, aki ezáltal növelheti termelését. Előre láthatólag itt is közel 200 új munkahely létesül.

A Sodawerk Staßfurt több mint 120 éve használja az itt jelenlévő kősót és vízkövet, melyeket első sorban nehéz és könnyű szóda előállításához használnak az üveg-és vegyipar illetve a szappan-és mosószergyártás számára. A nyersanyagokból legalább 50 évre elegendő készlet áll rendelkezésre. „Az új üzemmel az egyik utolsó lemaradásunkat hozzuk be a termikus hulladékkezelés területén” – mondta Dr. Jörg von Smuda, REMONDIS projekt manager. „A miénk lesz Németország egyik legmodernebb üzeme.” A REMONDIS ezáltal biztosítja a hulladékártalmatlanítást a régió ipari és lakossági hulladéktermelői számára. *(holopp)*

## TÉMÁHOZ

**A REMONDIS aktuál Ulrich Eichhorn ügyvezető igazgatóval beszélgetett a Sodawerk Staßfurt telephelyén tervezett közös munkáról**

**REMONDIS aktuál:** Milyen jelentőséggel bír az új termikus hulladékkezelő?

**Eichhorn:** A GuD Ipari Erőműtől kapott energiát a REMONDIS által szállított energiával egészítjük ki. Rövid időn belül szükséges a telephelyen tervezett termelésbővítéshez a plusz energia, melyet a megvalósításhoz így összességében biztosítani tudjuk.

**REMONDIS aktuál:** Milyen befektetésekre nyílik lehetőség a Sodawerk területén az új erőműnek köszönhetően?

**Eichhorn:** Mivel a termikus hulladékkezelő mű megépítéséről szóló döntés megszületett, nagy volumenű beruházásokat fogunk megvalósítani annak érdekében, hogy a Sodawerk Staßfurt teljesítményét látványosan fokozhassuk.

**REMONDIS aktuál:** Befolyásolja az új erőmű az üzem energiaellátottságának a biztonságát?

**Eichhorn:** Természetesen, méghozzá két irányból: Nem csupán a színvonalas energia-ellátottságból, hanem a tartós árstabilitásból is profitálunk.



■ A staßfurti új REMONDIS üzem modellje



**Vezető haszongépjármű gyártók engedélyezték**  
 Immáron kereken 2800 REMONDIS és SARIA tehergépjármű üzemel azzal a biodízzel, melyet ecoMotion néven hoznak forgalomba. A vezető haszongépjármű gyártók mint a DaimlerChrysler AG és a MAN Nutzfahrzeuge AG hosszas elemzés után engedélyezték saját gyártmányaikban az ecoMotion üzemanyag felhasználását.

Energiatermelés

## Zsírokból és növényi olajokból nyert dízel

EGYRE TÖBB BIO-DÍZELT HASZNÁL A REMONDIS

A REMONDIS csoport telephelyei sorra állítják át gépkocsijaikat bio-dízel üzemre. A természetes alapanyagú üzemanyagot a cégcsoporton belüli testvérvállalat, a SARIA Bio-Industries állítja elő.

A természetes nyersanyagkészletek végessége, a nyersanyag importtól, illetve az üzemanyag piac árának alakulásától való függőség hamar arra ösztönözte a SARIA-t, hogy bio-dízel előállításba kezdjen. A SARIA bio-dízel előállító üzemét Európában elsőként, 2001-ben helyezte üzembe. A Malchinban található termelőegység éves kapacitása meghaladja a 12.000 tonnát.

### ÚJ BERUHÁZÁSOK STERNBERGBEN ÉS LÜNENBEN

Mivel az ecoMotion iránti kereslet nem kizárólag a cégcsoporton belül, hanem a szállítványozók, mezőgazdasági gazdálkodók körében is növekszik, a SARIA két új termelőüzem építésébe kezdett. A sternbegi (Mecklenburg – Vorpommern) éves 100.000 tonna kapacitású üzemben 2006. májusától növényi olajból nyert bio-dízelt fognak előállítani. Lünenben (Nordhein – Westfallen) épül a második, ún. Multifeedstock rendszerű vegyes betáplálású létesítmény, amely évente ugyancsak 100.000 tonna előállítására képes, s mely igény szerint állít elő zsírokból vagy növényi olajokból bio-dízelt.

### MÉG TÖBBET TESZÜNK A KÖRNYEZETÉRT

A fosszilis ásványokból előállított dízel bio-dízelle történő cseréje több szempontból is előnyös: a nem megújuló energiaforrások védelme mellett a bio-dízel alkalmazása jelentősen hozzájárul a széndioxid-kibocsátás (CO<sub>2</sub>) csökkentéséhez.

Amellett, hogy a földgáz meghajtású gépkocsikkal szemben a bio-dízel meghajtású haszongépjárművekhez alacsonyabb beszerzési áron lehet hozzájutni, hasznos teljesítményük is lényegesen jobb. *(andreas/enslein)*



■ 2001. óta a REMONDIS és a SARIA több mint 80 telephelyen állítottak fel bio-dízel töltőállomásokat. A hálózati lefedettség cégcsoporton belül tovább bővül

■ A Társaság tulajdonában lévő bio-dízel termelőüzemek a legmodernebb technológiát alkalmazzák



Rendszerszolgáltatás

# Irodai hulladékkezelési rendszer az Allianz Németország számára

Az Allianz Csoport 170.000 dolgozójával és több mint 70 országban jelen lévő kirendeltségeivel a világ egyik vezető biztosítási – és pénzügyi szolgáltató társasága. 2005. júniusában a REMONDIS DATA Office a Céggel keretmegállapodást kötött, melynek értelmében Németország-szerte komplett irodai hulladékkezelést végez a REMONDIS DATA Office. Rendszerszolgáltatóként nem csupán a titkos iratok és adathordozók megsemmisítését veszi át. A hulladékkezelésre specializálódott társaság a teljes körű szervizszolgáltatás keretében koordinálja olyan hulladékfélék elszállítását és újrahasznosítását is, mint pl. üveg, fa, műanyag vagy ételmaradékok. A költségek átláthatóságának biztosítása érdekében elkészített ingyenes hulladékkezelési kimutatás és költségkímélő gyűjtőszámlázás teszik teljessé a szolgáltatást. *(brauner)*

Röviden

## Infrastruktúra szolgáltatások a HypoVereinsbank számára

A világszerte több mint 58.000 főt foglalkoztató HypoVereinsbank Csoport a második legnagyobb bank Németországban. November 1. óta a REMONDIS DATA Office vette át München térségéhez tartozó 27 kirendeltség takarításának minőségbiztosítását, összességében 260.000 m<sup>2</sup> területen. A REMONDIS ehhez egy új, internetalapú szolgáltatást vetett be. *(brauner)*

## Kitüntetés honvédségi szolgálatért

A koszovói Bondsteel Camp-ben megrendezett környezetvédelmi konferencián kitüntetést vehetett át a REMONDIS, amiért krízis körülmények között is képes szolgáltatást nyújtani. A REMONDIS Industrie Service katonai üzletága több mint négy éve ártalmatlanítja a Balkánon az amerikai békefenntartók gépkocsi állománynak üzemben tartása, műszaki állományuk megújítása során keletkezett hulladékot. *(albrecht)*

## Tartálykocsi szerencsétlenség utáni talajcsere

2005. augusztus 25-re virradó éjjel Breuna térségében a 44-es számú autópályán megcsúszott és felborult egy tartályos kamion. A megsérült tartályokból kb. 23.000 liter fűtőolaj folyt az autópálya csatornarendszerébe, illetve egy főközlekedési út 600 méter hosszúságú szakaszára. A több mint 3.000 tonna szennyezett talajt a REMONDIS Pro Terra cserélte ki. *(metzler)*





Csomagolóanyagok és egyéb termékek újrahasznosítása

# DaimlerChrysler „MeRSy”-vel bízta meg a REMONDIS-t

A REMONDIS a DaimlerChrysler szerződéses partnere marad a „MeRSy” projektben. A Recycling-Management-System keretében a DaimlerChrysler AG a piacvezetővel együttműködve európszerte üzemeltet egy visszavételi –és ártalmatlanítási rendszert szerelőműhelyekből származó használt alkatrészek, csomagolóanyagok és folyékony hulladék vonatkozásában. *(hollmann)*



## Éjjel-nappali szolgáltatás a Világifjúsági Találkozón

A mindenes szerepét töltötte be a REMONDIS a Világifjúsági Találkozón. 5.000 m<sup>3</sup> Reterra forgácsot zárándokút építésre, illetve 16.000 tonna homokot objektumvédelemre szállított Marienfeldre. A REMONDIS jelentős szerepet vállalt fő tevékenységi körében, a hulladékszállításban is: 700 tárolóedényt helyezett el a Marienfeld körül, étkezdék mellett, parkolóban, megállóhelyeken és zárándokutak mentén mintegy 25 km-es körzetben. Nem szabad megfeledkezni a 900 mobil wc biztosításáról és tisztántartásáról sem. *(kellermann)*

## Legjobb minőség a környezetvédelemben

November 7-én a REMONDIS ismét átvehette a Legjobb minőség a környezetvédelemben elismerést a Nagylengyelországi Régió Vállalkozásaitól. A megmérettetésen kizárólag olyan társaságok vehetnek részt, akik termékeik előállításánál és szolgáltatásaik teljesítésénél a legmagasabb követelményeket tartják szem előtt, illetve a Total-Quality-Management-System (TQM) szerint fejtik ki piaci tevékenységüket. *(plywaczyk)*



■ Sydneyben és térségében új szelektív gyűjtőrendszert indított útjára a REMONDIS

Ausztrália

## Beindult a szelektív hulladékgyűjtés Kingsgrove városában

A REMONDIS ÁZSIÁBAN KÍVÁNJA AZ ÉRTÉKESÍTÉST MEGSZERVEZNI

A REMONDIS új válogatócsarnokot avatott szeptemberben az ausztrál Kingsgrove városában, ahol főként a Főváros és környéke irodaházaiból származó papír, karton, fém, műanyag, üveg és más újrahasznosítható anyag kerül szétválogatásra.

Jelenleg területileg nem teljesen lefedett Ausztráliában sem a háztartási, sem az ipari haszonanyag-gyűjtés, aminek következtében évente tonnányi haszonanyag kerül a lerakókra. Annak ellenére, hogy a REMONDIS évek óta hangsúlyozza az újrahasznosítás fontosságát, az ausztráliai lakosság még nem olyan elkötelezett a téma iránt, mint az európaiak. A feltételek adottak, s az ázsiai piacok földrajzi közelsége az újrahasznosított anyagok kiváló értékesítési lehetőségével kecsegtet.

A REMONDIS 1982. óta van jelen Ausztráliában, Sydney, Melbourne és Port Macquarie városokban saját telephellyel is rendelkezik. *(enslein)*

„Sikeres értékesítési offenzívát folytattunk Sydneyben.”

Peter Maré a REMONDIS Ausztrália projektvezetője

# Ipari újrahasznosítási komplexum

AZ 1993. ÓTA FOLYÓ BERUHÁZÁS ÖSSZEJE MEGHALADJA A 200 MILLIÓ EURÓT  
1.200 FŐNEK NYÚJT MUNKAHELYET

■ Európa legnagyobb ipari újrahasznosító centruma a REMONDIS lippewerki üzeme Lünenben

A REMONDIS számos és sokoldalú recycling és termelő tevékenysége teszi Európa legnagyobb ipari újrahasznosítási centrumává a lüneni telephelyet. Az Egyesült Alumíniumművek Rt. 1993. januárjában történt megvásárlása óta folyamatos beruházások valósulnak meg a telephelyen.

A lendületes fejlődésnek köszönhetően számos új munkahely létsült: Az 1993-ban, a megvásárlás évében 476 fő dolgozott itt, 2006-ban pedig már 1.200 dolgozónak ad munkát a lüneni telephely. Az új telephely, a Wirtschaftsbetriebe Lünen irodaépületének és üzemcsarnokának avatása és Európa legmodernebb bontó üzemének alapkövetétele alkalmából Dr. Alexander Schink, a Tartomány Környezet és Természetvédelmi, Mezőgazdasági és Fogyasztóvédelmi Minisztériumának államtitkára nem hiába hangsúlyozta: "A REMONDIS az újrahasznosítási iparág példaképe." A REMONDIS Production GmbH fogja össze a telephely sokoldalú tevékenységét. Hans-Joachim Andres, Stefan Jonic, Silvio Löderbusch és Kai Orschel ügyvezetők a jövőben is a tartós növekedésre fektetik a hangsúlyt: „Új lüneni munkahelyek teremtését és mindenképp a létesítmény tartós üzemeltetését tűztük célul. További beruházásokat is tervezünk.” *(enslein)*

## ÚJ BERUHÁZÁSOK A LÜNENI TELEPHELYEN

projekt	beruházás	munkahelyek száma
bontó üzem	kb. 17 Millió Euró	110
biomassza erőmű	kb. 60 millió Euró	35
bio-dízel gyártás	kb. 20 millió Euró	20

## A LÜNENI TELEPHELY BEMUTATÁSA

A telephely 12 évvel ezelőtti megvásárlása óta nem csupán 230 hektáros nagysága, hanem főképp az itt végzett sokrétű tevékenységnek köszönhetően vált Európa legnagyobb ipari újrahasznosító centrumává:

- REMONDIS Igazgatóság
- Kémiai elemző labor
- Állati tetem feldolgozó üzem
- Erőmű
- Műanyag-feldolgozó üzem
- Termőföld feldolgozó
- Komposztáló
- Üzemi hulladéklerakó
- Építési törmelék feldolgozás
- Fémalak feldolgozás
- Másodlagos energia termelés
- Kezelt fa feldolgozás
- Vegyi anyag termelés
- Gipszfeldolgozás
- Fehér pigment előállítás
- Biomassza erőmű (kivitelezés alatt)
- Elektronikai és elektromos készülékek bontás (kivitelezés alatt)
- Bio-dízel töltőállomás
- Bio-dízel termelés (kivitelezés alatt)

„A telephely legnagyobb kihívásaink egyike volt. 200 millió Euró hatalmas befektetési összeg, mely 2006. végére a 270 milliót is meghaladja majd. Egyszerűen a munkánkat végeztük, s továbbra is ezt tesszük.” Norbert Rethmann

Használt elektromos és elektronikai készülékek

## Eldördült a startpisztoly Európa legmodernebb bontóüzemének megvalósításához

A REMONDIS „POLE POSITION”-BEN

Két európai irányelv szolgál alapul az EU országok elektromos és elektronikai hulladéktermelésének megakadályozása, illetve a hulladékhasznosítás tekintetében: Egyrészt az elektromos és elektronikai termékekről, másrészt meghatározott veszélyes anyagok elektromos és elektronikai termékekbe történő beépítésének korlátozásáról alkotott irányelv. A „Waste of Electric and Electronic Equipment” – ismertebb nevén „WEEE” – irányelvek átültetése folyamatban van az Európai Unió tagállamaiban.



„Magas követelményt támasztunk az újrahasznosítás minőségével, ezáltal partnereinkkel szemben. A REMONDIS valamennyi területen a legjobb jegyekkel végzett!”

Dr. Peter Böhm, az elektromos használt gépek visszavételi – és hasznosítási üzletág BSH Bosch és Siemens Hausgeräte vezetője

A REMONDIS minden szempontból felkészült a WEEE irányelvek alkalmazására és már üzemelteti Európa legmodernebb hűtőgép, monitor és képcső feldolgozó üzemét és bontó görgősorait. A Társaság jelentős beruházásokat hajtott végre és Európaszerte teljeskörű szolgáltatási csomagokat kínál a logisztikától az feldolgozáson át a kinyert anyagok hasznosításáig.

#### A LEGMODERNEBB BONTÓÜZEM ALAPKÖLÉTELE

November 14-én került sor Európa jövőbeli legmodernebb bontó centrumának alapköltésére. 17 millió Eurós beruházás keretében új elektronikai kisgép – például porszívó, fűrógép, pirító – feldolgozó üzem és nagyméretű gépek bontására is alkalmas görgősorokat is üzembe helyeznek. A létesítmény 2006. március 24-én, az elektronikai termékekről szóló törvény hatályba lépésének évfordulóján kezdi meg 110 dolgozóval a termelést. Évi 35.000 tonna feldolgozására alkalmas az üzem, ami azonban bármikor megduplázható.

#### REMONDIS, AZ IPAR PARTNERE

Sok cég időben felkészült az európai irányelvek nemzeti jogba történő átültetésére és partnerének a REMONDIS-t választotta. Többek között a Hitachi Europe, a FujitsuSiemens Computers, a BSH Bosch és Siemens Hausgeräte, a Miele & Cie, Philips és a Gericom.

#### EURÓPAI KÖRÚTON A REMONDIS

Sok európai országban a WEEE átültetése folyamatban van, nem egyértelmű sem a jogszabály tartalma, sem a hatályba lépés pontos időpontja. Egységes rendszer minden esetre nem fog Európában megvalósulni. Ettől függetlenül a REMONDIS erre vonatkozó jogszabályok nélkül is számos országban aktív, vagy kész tevékenysége megindítására. *(enstein)*

„Az új bontóüzem megépítésével üzleti partnereink jövőben felmerülő igényeit tudjuk megoldani, hogy velük együtt közösen megfelelhessünk az új környezetvédelmi előírásoknak.”

Egbert Tölle a REMONDIS Elnökség tagja



■ A REMONDIS még többet ruház be számítógép, szórakoztató elektronikai, kisgép szétszerelő gépekbe valamint hűtőgép,- monitor,- és képernyő-feldolgozó berendezésekbe

# Az ipar szívében

A BUCHEN-CSOPORT – 1957 ÓTA PARTNER A KOMPLEX SZERVIZ -ÉS TAKARÍTÁSI MUNKÁKBAN



■ Ipari üzemek és erőművek számára teljeskörű szolgáltatást kínál a BUCHEN, mely kiterjed a tisztítástól az üzemeltetésig

**A REMONDIS és a BUCHEN-Csoport az ipari méretű szerviz, ártalmatlanítás és szanálás területén működik együtt. A BUCHEN-Csoport 1.800 főt foglalkoztat.**

Amióta az 1844-ben alapított vállalkozás profilját 1957-ben Richard Buchen ipari tisztításra változtatta, a társaság finomító, vegyi üzemek illetve nehézipari gyárak telephelyein tevékenykedik. A BUCHEN arra törekszik, hogy munkája során Európaszerte ügyfelei közelében legyen és megrendelőinek kívánságát minden esetben kielégítse. Lehet szó akár katalizátor-regenerálásról, iszap-víz-telenítésről, erőmű vagy töltőállomás, illetve nukleáris karbantartásról, minden

## BUCHEN-GROUP

A kölni székhelyű, BUCHEN UmweltService GmbH anyavállalat többek között az alábbi speciális tevékenységeket végző társaságokat összesíti:

- BUCHEN-ICS Industrial-Catalyst-Service GmbH
- BUCHEN KraftwerkService GmbH
- FILTRATEC Mobile Schlammentwässerung GmbH

egyes területen szakképzett saját cégek vagy speciális munkacsoportok állnak munkára készen.

Szinte valamennyi megbízás jelentős mennyiségű, szigorú őrzést igénylő hulladék keletkezésével jár, ezért a BUCHEN szolgáltatási palettájának fontos része a veszélyeshulladék-kezelés. A harmadik terület a szanálás, melynek keretében szennyeződésmérsítést és használaton kívüli üzemek bontását végzik. *(rottgen)*

**„A BUCHEN-Group tökéletesen illeszkedik a REMONDIS szolgáltatási spektrumához. Megtartja eddigi szerkezetét és tovább terjeszkedik a nemzetközi piacon.”**

Thomas Breitkopf, REMONDIS Elnökség

# Felszállásra készen

## KIFUTÓPÁLYA FELÚJÍTÁS A FRANKFURTI REPÜLŐTÉREN



Repülőtér Frankfurt am Main: 1300 felszállás és landolás naponta, azaz 460.000 évente. Bár sötét éjszaka uralkodik, az északi felszállópálya egy része mégis nappali világosságban úszik. A Kirchhof StraBenbau cég megbízásából a REMEX gondoskodik 1200 tonna feltört beton elszállításáról. Mindössze 2 óra áll naponta rendelkezésükre 23.00 – 1.00 óra között, összesen 300 éjjelen keresztül.

A Frankfurti Repülőtér egymással párhuzamosan elhelyezkedő északi és déli kifutópályáit egyenként 4.000 m hosszan borítja beton, melyet az erős igénybevétel és rongálódások miatt felújítanak. Az északi kifutó munkálatai a 2003. márciusa és 2005. májusa közötti, összesen több mint 300 éjszakán át tartó építkezés után befejeződtek. A déli kifutópálya

rekonstrukciója 2005. októberében kezdődött és előreláthatólag 2007. novemberéig tart majd. Továbbra is éjjelente, szűk időkeretben, 22.30 – 4.00 óra között, azaz 5 és fél óra alatt kell az egyenként 1.000 m<sup>2</sup> területnyi betont feltörni, az újrahasznosított építőanyagot bedolgozni és aszfalttal borítani. Reggel 6.00 órától ismét 1.300 repülőgép indul és érkezik.

### REMEX MEGOLDÁSOK NEM CSAK AZ ÉPÍTŐIPAR SZÁMÁRA

REMEX – a Remondis cégcsoport egyik tagja és az ágazat meghatározó szereplője – a nem hasznosítható ásványi anyagok ártalmatlanítása és ásványi anyag alapú, újrahasznosított építőanyagok tekintetében teljeskörű szolgáltatást kínál

■ 15 m hosszúságú, 60 m szélességű, 15 m mélységű, közel 1000 m<sup>2</sup> nagyságú le- és felszállópálya újul meg teljes egészében éjszakai műszakban. A REMEX és a Kirchhof feladata a feltört betonpálya feldarabolása, az újrahasznosított anyagok beépítése és a teljes infrastruktúra, így a világítás, a kábel- és csőhálózat kicserélése.

### Számok, adatok, tények

- **Ártalmatlanítás:**  
Kb. 1.200 tonna beton feltörése éjjelente (kerekben 80 teherautó)
- **Szükséges mennyiség:**  
Kb. 200 tonna újrahasznosított építőanyag éjjelente (kerekben 15 teherautó)
- **Szervíz:**  
A Kirchhof által elvégzett teljes infrastruktúra-csere



Emberek

# Biztos munkahelyek

WOLFGANG STEINBERGET, A KONSZERN ÜZEMI TANÁCSÁNAK ELNÖKÉT KÉRDEZTÜK

Mozgolódás tapasztalható mind a piacon, mind a társaságon belül. Az ügyfelek növekvő igényei, a piacok globalizálódása és a folyamatosan változó feltételek nagy kihívások elé állítják a REMONDIS-t és dolgozóit. Wolfgang Steinberg arról beszélt a REMONDIS Aktuálisnak, hogyan látja a most zajló folyamatokat és a REMONDIS dolgozóinak jövőjét.

**REMONDIS aktuál:** Steinberg úr, Ön 1972. óta dolgozik a cégnél. Mely kihívások jelentették Önnek a legnagyobb feladatot pályája során?

**Steinberg:** Nagy próbát álltunk ki a 90-es évek elején, a rendszerváltást követő időszakban, amikor a REMONDIS Németország új tartományaiiban terjeszkedett. Az új üzemek beindítása mellett a keleti és nyugati kollégák közösségé szervezését tekintettük elsődlegesnek. Másik nagy kihívást a konzern üzemi tanácsának viták keresztjében zajlott 1994-es alapítása jelentette. Ám pályafutásom legmozgalmasabb időszaka a mostani, amióta 2005. februárjában átvettük az RWE üzemek irányítását.

**REMONDIS aktuál:** Mennyire?

**Steinberg:** Ilyen nagyságrendben az embereknek is alkalmazkodniuk kell a szervezeti integrációhoz. Akik éveken keresztül versenytársakként találkoztak a piacon, egyik napról a másikra ugyanazon az oldalon dolgoznak. Ezt a váltást általában egyszerűbben képzelik el, mint amilyen az valójában. A mi feladatunk az, hogy olyan légkört teremtsük, amelyben színvonalas munkát lehet végezni. Ezalatt azt értem, hogy munkatársaink kompromisszumok nélkül teljesítik az ügyfelek kéréseit és elégítik ki igényeiket. Hiszen jövőnk biztosítása érdekében szükségünk van az ügyfelekre.

**REMONDIS aktuál:** A következő év legelején kerül sor a bértarifa-tárgyalásokra. A szektor egyre több magán vállalkozása lép ki a Német Környezetgazdálkodási Érdekszövetség (BDE) bértarifa megállapodásából és a nyomott árak megtartása érdekében jóval a tarifa alatt fizetnek. Hogyan látja ezt a folyamatot?

**Steinberg:** Drámainak és felelőtlennek. A szektorban tevékenykedő munkatársaink nagyrészt olyan szakemberek, akiknek a munkája nem hasonlítható pl. a közúti szállítmányozás területén dolgozók munkájához. Ennek a munkabérekben is tükröződnie kell. Emellett ez a folyamat a verseny torzulásához is vezet.

**REMONDIS aktuál:** Az árspirál tehát továbbra is lefelé mozog és a vállalaton belüli költségnyomás nő. Ha nem tévedek, ezen a folyamaton nem lehet változtatni.

„Továbbra is korrekt kapcsolatot szeretnék a kollégákkal fenntartani.”



„A REMONDIS-nak nem csupán a versenyben kell helyt állnia, a növekedést erőltetnie kell. Ez csak úgy valósítható meg, ha valamennyi munkatársunk ezen dolgozik és nagyfokú rugalmasságot tanúsít.”

Wolfgang Steinberg, a cégcsoport Üzemi Tanácsának elnöke





A REMONDIS növekedése valamennyi munkatárstól színvonalas munkavégzést követel

**Steinberg:** A folyamat egyik kritikus pontjára világított rá. Ettől eltekintve érvényben van a 2006-os bértarifa megállapodásunk, melyet újra kell tárgyalni. Egy megfelelő bércorrekció feltételei a folyamatok jelenlegi állapotában jelenleg igen rosszak. Ezúton kérem a cégvezetést, hogy ne csupán a piaci helyzet befolyásolja őket, hanem tegyenek eleget szociális felelősségérzetüknek is.

**REMONDIS aktuelli:** Azonban más irányból is viharos szelek fújnak: A megbízók és partnerek közül egyre több önkormányzat válik a kisvállalkozások konkurensévé. Mi a véleménye erről a németországi tendenciáról?

**Steinberg:** Ezt főleg munkatársaink szempontjából tartom sajnálatosnak. Vállalati struktúránk miatt ritkán tudjuk őket az önkormányzatokkal fennálló szerződéseink megszűnése után is foglalkoztatni. Gyakran előfordul, hogy a kialakult helyzet terhé teljes mértékben a munkavállalókra hárul és meglátásom szerint ez Németországban hosszú távon még nagyobb munkanélküliséget eredményez majd.

**REMONDIS aktuelli:** Hosszú távon is elbocsátásokkal járnak ezek a lépések a REMONDIS-nál?

**Steinberg:** Szerződéses kivonulás tevékenységi területekről, áthelyezések és összevonások, amelyek cégszárlások esetén merülnek fel, egyes esetekben nálunk is elkerülhetetlenné teszik munkavállalók elbocsátását. Más vállalatokkal összehasonlítva, nem számottevő a leépítés aránya a REMONDIS-nál, hiszen növekedésünkkel együtt új munkahelyeket is létesítünk sok területen, pl. új bontó, – és bio-dízel üzem vagy a biomassza erőmű beindításával.

**REMONDIS aktuelli:** Akkor tehát mennyire tekinthetők biztosnak a munkahelyek a Remondis-nál?

**Steinberg:** Manapság már senki nem érezheti magát biztonságban a munkaerő piacon. Elkeserítő a helyzet, mégis reálisan kell látni. A cégcsoporton belül eltöltött több mint 30 éves pályafutásom alatt kizárólag fellendülést tapasztaltam. A REMONDIS mindig befekteti a megszerzett tőkét – sosem lazítunk elért sikereinken felbuzdulva. Ez is hozzájárul a munkahelyek megtartásához.

#### Rövid bemutatkozás

**Wolfgang Steinberg** 1950. február 27-én Dortmundban született. Nős, két gyermek édesapja. Mielőtt 1972-ben a REMONDIS-nál (akkor RETHMANN) megkezdte szakmai pályafutását, nagykereskedői képesítést szerzett. Karrierje fontosabb állomásai:

- 1972. belép az ÖTV-ba
- 1975. a selmi fióktelep Üzemi Tanácsának elnöke
- 1978. REMONDIS Städtereinigung Összüzemi Tanácsának elnöke
- 1979. az ÖTV Hamm területi elnökségének tagja
- 1992. az ÖTV NRW II Megyei Elnökségének tagja valamint az ÖTV/BDE Tariffabizottság tagja
- 2001. 07. 01. (a ver.di belépése) óta a szolgáltatók és ártalmatlanítók tartományi elnökségének tagja valamint a köz-és magán szolgáltatók szövívője

**REMONDIS aktuelli:** A REMONDIS-nál nagy hangsúlyt fektetnek a szakképzésre. Ezt a számokon túl a szakképzés széles skálája is bizonyítja. A jelenlegi gazdasági helyzetben számos vállalat vonakodik a végzett szakemberek foglalkoztatásától. Lát esélyt a fiatalok számára a REMONDIS-nál?

**Steinberg:** Természetesen igen. Tanulóinknak megadjuk az esélyt, hogy képzésük alatt bizonyíthassanak és felelősséget vállaljanak. Sokan közülük lehetőséget kapnak, hogy a cégnél helyezkedhessenek el.

**REMONDIS aktuelli:** Milyen célt tűzött ki a jövőre?

**Steinberg:** Továbbra is korrekt kapcsolatot szeretnék a kollégákkal fenntartani, akik nap mint nap lelkiismeretesen látják el teendőiket és akik a mostani illetve jövőbeli növekedést biztosítják. Egy vállalat legfontosabb tőkéje a dolgozói.

**REMONDIS aktuelli:** Köszönöm szépen a beszélgetést.

*Az interjút Daniela Enlein készítette.*

**„A REMONDIS mindig befekteti a megszerzett tőkét – sosem lazítunk elért sikereinken felbuzdulva. Ez is hozzájárul a munkahelyek megtartásához.”**

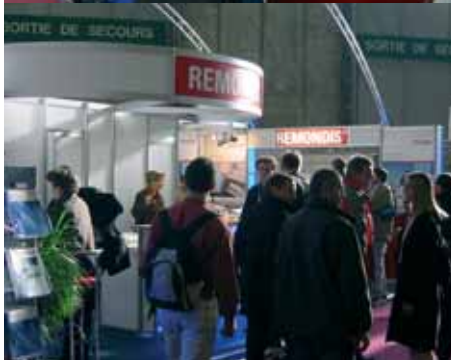
**korrekt kapcsolatot**



Találkozóhelyek

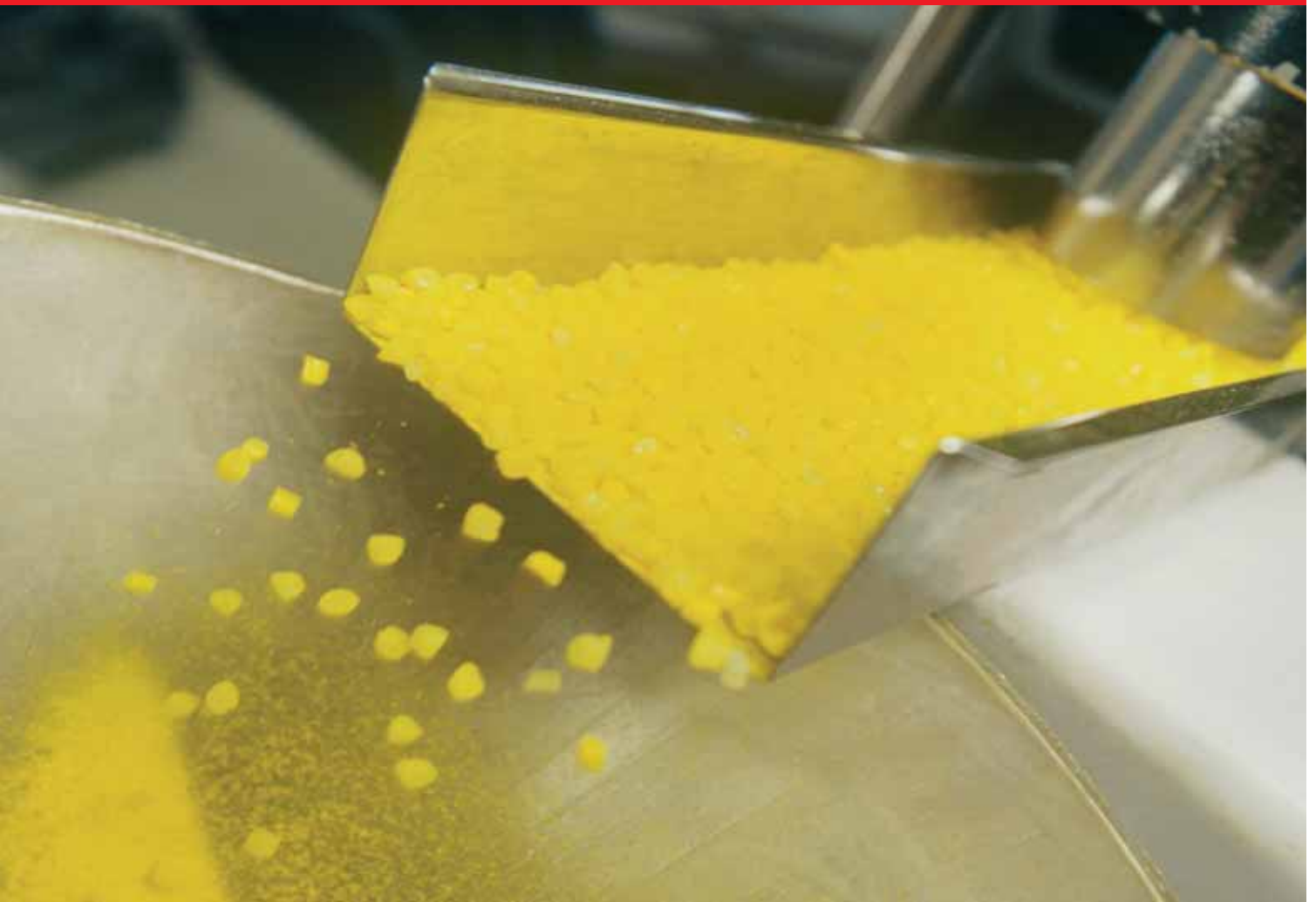
## Nemzetközivé válás

2005. októbere és decembere között egyszerre öt nemzetközi kiállításon vett részt a REMONDIS: a FAKUMA Nemzetközi Műanyagipari Szakkiállításon Friedrichshafenben, Olaszország vezető környezetvédelmi szakkiállításán, a Riminiben megrendezett Ecomodo-n, a legnagyobb kelet-európai környezetvédelmi szakkiállításon, a POLEKO-n Posenben, illetve a párizsi BATIMAT Nemzetközi Építőipari és a francia POLLUTEC környezetvédelmi kiállításokon. Mindez hűen tükrözi a REMONDIS nemzetközi szinten is kiemelkedő szerepvállalását és további terjeszkedési szándékait. Valamennyi kiállítás látogatottsága jelentősnek mondható, ami egyrészt az Európában uralkodó környezetvédelmi szemléletre, másrészt a szektor nyersanyagok előállítására való átállására világít rá. A REMONDIS számos meglévő kapcsolatának ápolásán túl új ismeretségekre is szert tett. *(enstein)*



# Minden darabja az Önök sikerének egy része. Kiválóan megmunkálható műanyag granulátumok

## MŰANYAGFELDOLGOZÁS



**A szükössé váló nyersanyag-tartalékok idején szükségszerű, hogy az értékes nyersanyagokat visszaforgassuk a termelési körforgásba. A PLANO, a REMONDIS műanyag-szakértője, több mint 40 éves tapasztalattal rendelkezik e területen.**

A REMONDIS PLANO 100.000 tonnát meghaladó mennyiségű műanyagból állít elő értékes terméket. PLANOLEN®, PLANOMID®, és PLANOPET® márkanevek alatt a legkülönbözőbb ipari célokra kínáljuk másodlagos termékeinket, melyek egyrészt az újonnan előállított termékekkel

azonos minőségű, újrahasznosítással nyert műanyag granulátumok, másrészt elsődleges nyersanyagból összeállított keverékek. Termékeinket már több mint 35 országban használják. Szeretne többet megtudni? Kéressen minket telefonon vagy e-mailben!